

少年战士

〔英〕维克·雷德著

〔英〕乔治·霍斯雷改写

文 芒 译

少年战士

[英]维克·雷德著

[英]乔治·霍斯雷改写

文 芒 译

◆

福建人民出版社出版

福建省新华书店发行

三明市印刷厂印刷

787×1092 1/32 3.3125印张 53千字

1981年6月第一版

1981年6月第一次印刷

印数：1—7,500

书号：R10173·222 定价：0.26元

内 容 简 介

十七世纪中叶，英国侵占西印度群岛之牙买加。深居山地的牙买加土著民族马龙人，同英国占领者展开了斗争，胜利地保卫了山地。故事描写五个马龙少年战士热爱人民，忠于民族，机智勇敢，不顾生命安危，挽救全村免于罹难。故事还表彰了青少年间团结友爱，敢于揭发错误改正错误的良好品质。对于西印度群岛土著民族的风俗习惯，本书也有生动的描写，对增长知识，不无裨益。

目 录

第一章	问题	(1)
第二章	测验	(9)
第三章	打猎	(21)
第四章	兔子地	(28)
第五章	英国兵	(32)
第六章	马龙人定计	(42)
第七章	穿越敌阵	(53)
第八章	查理到来	(59)
第九章	渡河登崖	(65)
第十章	莫柯马龙人	(71)
第十一章	英国兵的囚徒	(77)
第十二章	营救	(81)
第十三章	迪克队长答应了	(84)
第十四章	计挫英兵	(88)
第十五章	战斗	(96)
第十六章	胜利	(100)

第一章 问 题

“汤美！该起来啦！”父亲的嗓子象雷鸣一般。

汤美从朦胧中被唤醒。他望着透过树丛的阳光，从床上一跃而起，摸索着腰刀。汤美睡觉时从未离开过扑刀。他是马龙人，马龙人总是佩带着腰刀的。

“起来了没有，孩子？”父亲喊道。

“我就来，爸爸。”汤美迅速答道。

他这样匆忙是因为今天是他生命中伟大的日子。他要接受考试，这关系到他能否成为一名少年战士的问题。今天还是他的生日呢，他十四岁了。

汤美很快铺好床。床安放在棚屋的一个房间里，这棚屋是他父亲盖的，共有三个房间。

汤美走出棚屋，跑到巨石后面的池子边，脱掉衣服，纵身跳进池子。水非常冷，他四肢冷得起了疙瘩。跳出池子后，他擦着全身，直到擦干并且暖和过来。他穿上马龙族男孩穿的宽阔的裤子，然后，他斜挎上一根皮带和一只山羊皮小袋。他把扑刀稳妥地插

进了刀囊后，跑进村去。

这村子名叫托普山，有一条街，街两侧各有一排棚屋。村议事厅在街的一头，很大，可容纳全村人。

汤美看看四周，他的几个朋友也正跑步到村中心来。他们也睡得很迟，也许他们昨晚都想着次日要成为少年战士的情景。

村中心的演武场是一块广阔的场地。马龙人在这里举行射箭比赛和舞会。

孩子们跑进了演武场。另外四个孩子大约与汤美同年。查理比他大六个月，还有戴维、尤利亚以及汤美的好友乔内。他们此刻脸容非常严肃，因为这对他们来说，是事关重大的一天。

演武场上，孩子们排成了横队。查理和汤美各站在队列的两端，乔内站在汤美旁边。

日头渐渐爬上了树梢。村里的人都拥到演武场的周围。他们留出了一条通道，通向村议事厅关着的门。

“汤美，”乔内低声说，“你怕吗？”

汤美思索了片刻。

“怕，”他答道，“你呢？”

“我弓箭不熟练，我父亲会生气的。”乔内说。

“你别的项目很好，”汤美说，“你是我们当中最会跑的。”

“可是我希望射箭能象你一样的准。”乔内说。

“我也希望跑得象你一样快。”汤美说。

马龙族的成年人一直在谈笑，此刻却静了下来。突然，响起了号角声。

号角用牛角制成。它的声音先低沉后高亢。马龙人用号角召集人，它的声音可传到几英里之外。

在吹响最后一次号角时，村议事厅的门打开了。马龙族的首领走了出来。

他个子很高，黝黑而漂亮，穿着一件衬衫和一条紧身裤。他双臂有力，右手握枪，肩背火药筒，站在议事厅门口，目光炯炯，注视着演武场。村里父老紧随在他身后。

首领和议员们顺通道走进演武场。首领双目注视着那五个孩子。汤美可以觉察到身边的乔内在打哆嗦。

“勇敢些，乔内，”他悄声说，“你会很顺利的。”但是汤美自己几乎也打起哆嗦来。

首领虽然渐趋老年，但他的举止仍酷似一名战士。他曾随英国兵打了多年仗。人们出外打猎时，常常围着篝火传颂着他的事迹。

首领走到离孩子们约十英尺处停了下来。他从查理开始，逐次看每个孩子。然后，他举手示意，全场顿时鸦雀无声。

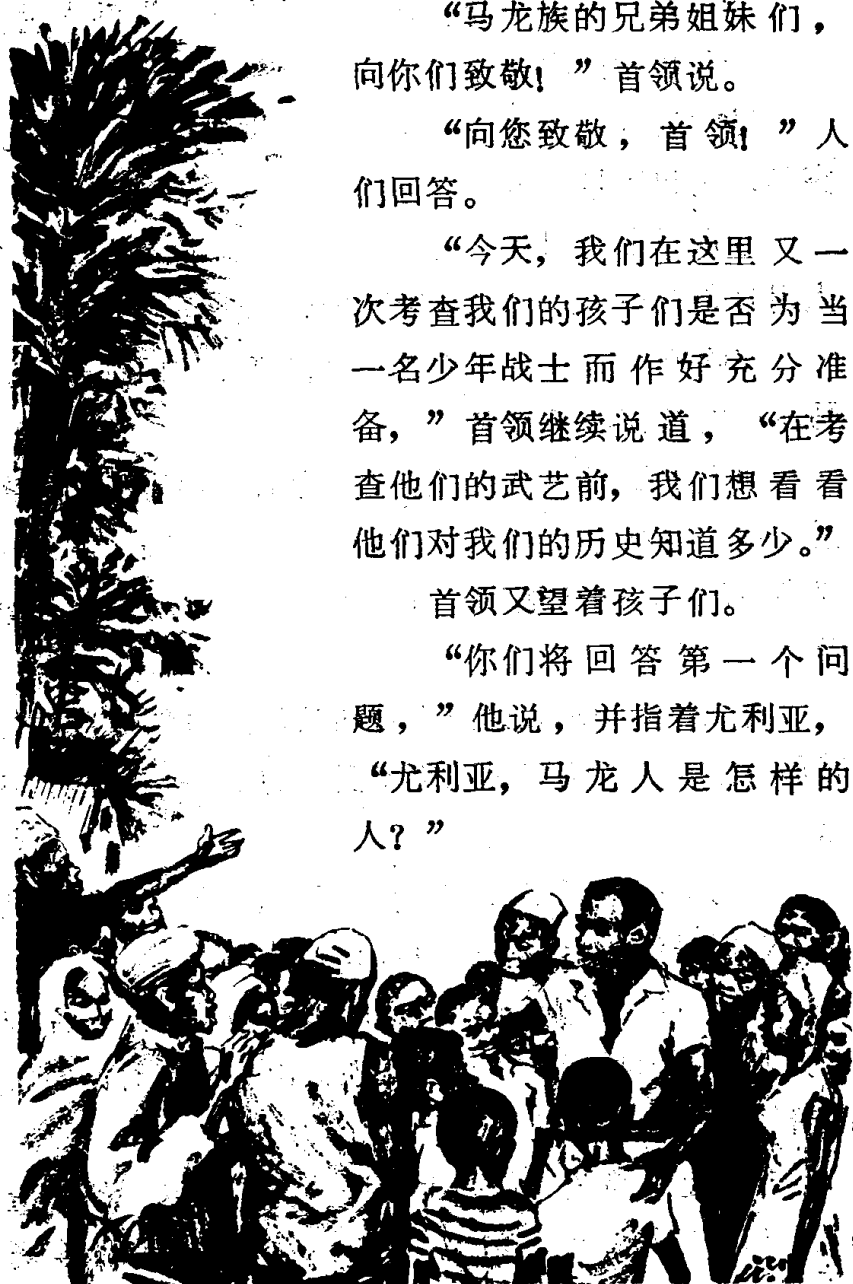
“马龙族的兄弟姐妹们，
向你们致敬！”首领说。

“向您致敬，首领！”人们回答。

“今天，我们在这里又一次考查我们的孩子们是否为当一名少年战士而作好充分准备，”首领继续说道，“在考查他们的武艺前，我们想看看他们对我们的历史知道多少。”

首领又望着孩子们。

“你们将回答第一个问题，”他说，并指着尤利亚，“尤利亚，马龙人是怎样的人？”



“马龙人是为自由而战斗的勇敢的人。”

人群拍起手来。尤利亚的父亲在微笑。

菲列普首领又看看这一行人。

“查理。”他说。

查理听到叫他名字时，吓了一跳，不知所措地环视周围。早晨很凉，但他却淌着汗。汤美知道查理很害怕。

“查理，马龙人住在哪里？”

查理张口结舌，说不出话来。他父亲显得很生气。

“别害怕，”菲列普首领说，“说给我们听。”

“在——在——在山里。”查理说。

“是的，我们知道。可是在山里哪些地方呢？”

“在——在——阿康旁镇和——和特莱劳尼镇。”查理答道。

“对，讲下去，孩子。”菲列普首领说。

“在——在——南尼镇。”查理说，又哆嗦起来。

“还有哪里？”菲列普首领问。

查理无言以对，人群笑起来。

“你住在哪里？你不是马龙人吗？”首领大声说。

“是的，先生，我是马龙人，先生。”查理答

道。

“那么你住的村子名叫什么？你住在哪里？”

“托普山，先生。”

“对啊，托普山是怎样的？”

查理哭了起来。其它几个孩子都为他感到惋惜。

这时，汤美发觉菲列普首领看着他。

“你说，汤美。”首领说。

“是，先生。”汤美说得很响，人们又笑起来。

“为什么马龙人住在山里？”首领问。

“因为，在战争年代，我们象森林的树。”汤美说得很快。

“那是什么意思？”

“在战争年代，我们的战士用树枝树叶穿在身上。”汤美答道。他已经不知害怕了。

“然而为什么他们穿上树枝树叶呢？”

“为了不让英国兵看出他们。我们的战士装扮得象矮树。因为我们人少，我们靠智慧来取胜。”汤美说。

人们笑着、欢呼着。汤美看见他父亲笑得比别人更爽朗。

这时菲列普首领举起了手，于是又肃静下来。他看着乔内，抬起了手臂，一条金绶带在阳光下闪烁。

“我手臂上是什么，乔内？”

“是西班牙国王赠给我族人民的一条金绶带。”孩子说道。

汤美暗自微笑着，他为好朋友的无所畏惧而高兴。

“为什么西班牙国王要给我们这条金绶带呢？”

“因为我们表现了真正的牙买加人的品德。我们为祖国而战斗。”

“我们什么时候开始战斗？”

“一六五五年。”

“那是多少年前？”

“那年出生的战士已经超过十八岁了。”乔内答道。

大家又鼓了掌。首领转身看着戴维。

“你，戴维，”他说，“告诉我们一六五五年发生了什么事。”

戴维平日爱讲故事。但今天他紧张得几乎平静不下来。

“那——那年，英国人从西班牙手里征服了这个岛。英国人变成牙买加的新统治者。但是马龙人从未失败过，也一直没有离开这个岛。所以我们是真正的牙买加人。”戴维说。

“讲得太好了！太好了！”马龙人叫着、笑着、跺着脚。

菲列普首领举手示意肃静，转身又对着查理。人群中有人在笑。菲列普首领迅速转身，他绷着脸，瞪着人群。大家都默不作声。

“查理，”首领用温和的语调说，“住在托普山的马龙人有什么义务？”

查理双手紧贴两侧，答道：“要——要永远服从首领和他的议会，还有，千万不要走近哨兵。”

“为什么要服从首领和议会呢？”

“因为他们制定法律。一个人或者一个民族，只有服从法律，才可能显得伟大。”

由于查理回答得很出色，人群中发出了一阵低语。这一回他们不笑他了。

“但是为什么千万不要走近哨兵？”

“因为虽然我们的村子在山里隐蔽的地方，但英国兵一直想找到我们。为此，我们的哨兵日日夜夜坚守岗位。他们一旦发现英国兵，随时要向我们报警。”

查理讲完后，大家欢呼起来。大家都为他这一回不胆怯而感到高兴，连菲列普首领也在微笑。

“马龙族的兄弟姐妹们，问题提完了。我们感到欣慰的是没有一个孩子答不出来，”他大声对马龙人说，“场上在准备其他考试项目，我们奏乐吧。”

孩子们的父母和别的马龙人高声唤着他们的名字，大笑着。可是这五个孩子却仍然保持庄严、肃静。

一个优秀战士能伫立好几个小时。在战争中或狩猎时，一个战士有时还必须象树那样屹立不动。

几个乐师走进了演武场。他们带来了鼓和别的乐器，很快就奏起了乐曲。音乐很悦耳，但常嫌悲戚。在他们奏乐时，几个马龙人在演武场一头插上了箭靶。靶子是四块大木板，上面挖了大小不一的洞。最大的洞可以让握拢的拳头伸过去。最小的洞却连一支箭都难以穿过。

第二章 测 验

菲列普首领做了个手势，音乐停了，乐师们离开了演武场。一个议员手拿弓箭，走到前面来。首领讲话时，全场肃静。

“先测验射箭，”他说，“查理，你年龄最大，你先射。”

泥地上划了一条线，查理走到线前，他的脚趾刚碰到它。那议员把弓箭递给了他。查理将箭搭上弓，望着箭靶。他必须先射最大的靶，然后逐次射其它几

个靶。

查理准备停当后，就举弓瞄靶。箭直飞向靶心。它穿过靶洞而没有碰到靶子。

箭还给他后，他又射过了第二、第三个靶。如今只剩下最小的一个靶了。箭又掠过了空间。但这一回，箭穿过靶心时，脱落了几片箭羽。大家都欢呼起来。以前只有屈指可数的几个战士射过全部靶洞，多数会失手而不象查理那样。

戴维和尤利亚都射过了前两个靶心，而戴维射不过第三个靶心，乔内却射不中最后一个靶心。如今轮到汤美射了。

汤美先把双手在裤上擦了擦，再拿起弓箭。在把箭搭上弦时，他双目一直注视着箭靶。他迅速举弓，箭直飞靶心。他同样又射了两次。马龙人私下议论起来。汤美射箭真象一名神射手。他们知道他父亲是名神射手，却未料到汤美竟学得这么出色。

现在只剩第四个靶子了，靶上的洞象个小黑点。把箭射过这样的小洞似乎不可能。但是汤美是马龙人，又受教于他父亲。他在准备射最后一靶时，视线从未离开过靶心。

汤美缓缓地抬起弓，右手将箭往后拉，直到大拇指碰到耳朵。他阖上左眼，瞄准靶心，然后迅速松开右手手指，箭嗖地飞了出去。



箭不偏不倚直穿小洞，顿时马龙人高声赞叹起来。他们当中谁都没见到过一个少年战士射技如此高超。

菲列普首领举起双手，大家又静了下来。

“现在，我们要测验飞刀了，”首领说，“准备靶子。”

飞刀测验两个项目。第一个项目是把刀掷到木靶上，靶中心有个黑点，看谁能用刀尖击中黑点。五个孩子的成绩都很好，全都击中了黑点。

第二个项目却比较难。一只果子抛到空中，孩子们要掷刀击中它。查理、戴维和汤美都只削下果子的一小片，乔内却根本碰不到果子。可是尤利亚的飞刀却刺穿了果子，刀尖插着果子一起坠落地面。

“要不是阳光刺眼，我是可以胜过你的。”查理对尤利亚说。

“一个战士在掷刀时就不应该让阳光刺眼。”尤

利亚低声说。

菲列普首领转身朝着他们。

“准备投石测验。”他发出命令。

孩子们从山羊皮囊里抽出腰刀放在地上，解下了皮带。各人把皮带两端合在一起，握在右手上。一个村议员走过来，双手捧满大石。孩子们各自拿了两块放在左手。

菲列普首领举目仰望，选择了一棵大树。他指着树顶：

“瞧树顶上那根小枝，假想它是一只鸟。现在，看你们哪一个能把它打下来。”

查理第一个投。他右手握住皮带，皮带对折着，他把石头夹在里面，然后一圈一圈地挥动皮带。在转动到很快时，他把皮带的一头松脱，石块飞了上去，但却没有击中那小枝。每个孩子都想击中那目标。戴维差点儿打中，他的石块碰到了小枝，擦了过去。

马龙人都非常焦急。他们巴望着哪怕有一个孩子击中也是好的。如果都击不中，就太糟糕了。

现在该投最后一块石头了。树在风中摇曳不定。查理投掷又落了空。戴维和尤利亚也没打中。自始至终，汤美的视线一直没离开那棵树。很快，他已能判断出树在什么时候倾斜得最厉害。

“我要等到它开始摇回来，”他想，“那时再扔

出石头。”

他听见身旁乔内的皮带声。乔内挥动皮带后松脱了一端，他的石头掠过小枝近侧却没有打中。

汤美将石头安在山羊皮带上，起初慢慢转动，同时紧盯着那棵树。风把树吹得前倾，汤美等到它开始站直时，挥出了石头。石头迅速飞出去，击到小枝的中段。

“汤美！汤美！”马龙人高呼着，“托普山的人民有汤美那样的好猎手，永远都不会挨饿了。”

“要让他测验完，不然是成不了猎手的。”菲列普首领大声说，“大家安静！最艰难的测验还在后头呢。”

菲列普首领转身对着孩子们。他脸容仍很严峻，但孩子们知道他对他们很满意。

“你们的业绩的确很好，但现在要进行最艰难的测验。你们知道是什么吗？告诉我们，你们受到什么样的教导。”

“这是一次荣誉的测验。”孩子们异口同声说道。

“为什么是一次荣誉的测验？”

“因为我们要许下诺言。而一个马龙战士决不应该违背自己的诺言。”

“你们将许下什么诺言？”首领问道。